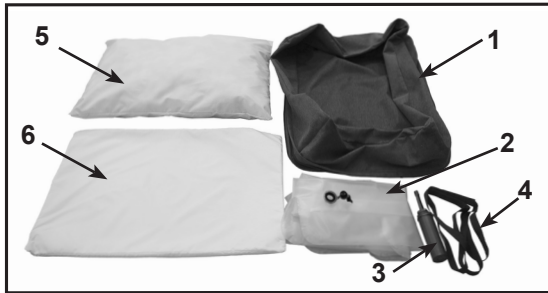


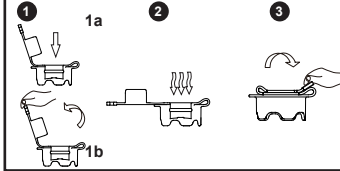
ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟ ΚΡΕΒΑΤΙ ΚΑΤΟΙΚΙΔΙΟΥ / POKYNY K POSTELI PRO DOMÁCÍ MAZLÍČKY / UPUTE ZA LEŽAJ ZA KUĆNE ŽIVOTINJE

11
IO

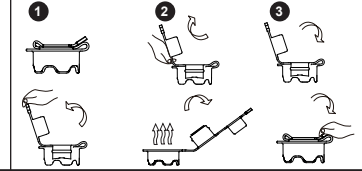
Οδηγίες βαλβίδα αέρα / Návod k použití
vzduchového ventilu / Upute za zračni ventil
Οπή εξαγωγής αέρα / Výfukový
otvor / Ispušni otvor

Πώμα βαλβίδας / Ventilový uzávěr /
Poklopac ventila
Πλαίσιο βαλβίδας / Pouzdro ventilu /
Κουτίστε ventila

Φουσκωμα / Nafouknutí / Napuhavanje



Ξεφουσκωμα / Vyfouknutí / Ispuhavanje



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα σχέδια είναι μόνο για σκοπούς απεικόνισης.

POZNÁMKA: Výkresy pouze pro ilustraci.

NAPOMENA! Crteži služe samo za svrhu ilustracije.

▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μόνο για κατοικίδια. Το προϊόν δεν αποτελεί παιχνίδι. Μακριά από παιδιά.
- Να διατηρείται μακριά από τη φωτιά.
- Τοποθετήστε το σε επίπεδη, οριζόντια επιφάνεια, μακριά από το άμεσο ηλιακό φως.
- Δεν έχει αντοχή στο μάσημα. Εάν σκουπί ή χαλάσει σταματήστε τη χρήση.
- Εάν σας προβληματίσουν ασημιώματα του κατόικου, προστατέψτε τις επιφάνειες με οδιόδρομο κάλυμμα.
- Κίνδυνος διάτρησης - Κόβετε τακτικά τα νύχια του κατόικου.

▲ VAROVÁNÍ

- Pouze pro domácí zvířata. Tento výrobek není hračka. Udržujte děti v bezpečné vzdálenosti.
- Chraňte před ohněm.
- Umístěte na plochý a rovný povrch mimo dosah přímého slunečního světla.
- Není odolný proti rozkousání. V případě roztržení nebo poškození přestaňte používat.
- Pokud hrozí nehody domácích mazlíčků, chraňte povrch vodotěsným krytem.
- Růzko propíchnutí - Pravidelně stříhajte dráčky zvířete.

▲ UPOZORENJE

- Samo za kućne životinje. Ovaj proizvod nije igračka. Držite djecu dalje.
- Držite dalje od vatre.
- Stavite na ravnu, vodoravnu površinu dalje od izravne sunčeve svjetlosti.
- Nije otporno na žvakanje. Prestanite upotrebljavati ako se podere ili ošteti.
- Ako dolazi do nezgoda s kućnim životinjama, zaštitite površine vodootpornim pokrivačem.
- Opasnost od proboda - redovito podrezujte nokte životinjama.

Κατάλογος Αναφοράς

- Εξωτερικό κάλυμμα
- Ασκός
- Χειροκίνητη αντλία
- Λουρί μεταφοράς
- Παγί μαξιλάρι (προεγκατεστημένο στο εσωτερικό εξωτερικό κάλυμμα)
- Λεπτό μαξιλάρι (προεγκατεστημένο στο εσωτερικό εξωτερικό κάλυμμα)

ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

- Ξεδιπλώστε και αναποδογυρίστε το εξωτερικό κάλυμμα (1) με το επίπεδο κάτω μέρος προς τα πάνω και ανοίξτε το φερμουάρ γύρω από το κάτω μέρος (Εικ. 1).
- Τοποθετήστε τον ασκό (2) μέσα στα τοιχώματα του εξωτερικού καλύμματος (1). Βεβαιωθείτε ότι η σχισμή στον ασκό ταιριάζει με την σχισμή στην εξωτερική πλευρά του καλύμματος (Εικ. 2-3). Κλείστε το φερμουάρ και γυρίστε το προϊόν από την καλή πλευρά.
- Ανοίξτε το καπάκι απέναντι από την πλευρά με τις σχισμές για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βαλβίδα αέρα.
- Βεβαιωθείτε ότι το «περιβλημα της βαλβίδας» έχει τοποθετηθεί πλήρως στην οπή εξόδου. Φουσκώστε τον ασκό με τη χειροκίνητη αντλία (3) ώσπου να είναι σταθερός στην αφή αλλά όχι σκληρός. Μην τον παραφουσκώνετε (Εικ. 4). Ανατρέξτε στις οδηγίες φουσκώματος της βαλβίδας αέρα.
- Κλείστε το καπάκι της βαλβίδας αέρα πιέζοντάς το σταθερά και κλείστε το καπάκι.

ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΦΟΥΣΚΩΣΤΕ ΤΟΝ ΑΣΚΟ

- Ανοίξτε το καπάκι απέναντι από την πλευρά με τις σχισμές για να αποκτήσετε πρόσβαση στη βαλβίδα αέρα.
- Τραβήξτε προς τα έξω το καπάκι της βαλβίδας και το περιβλημα της βαλβίδας για να τον ξεφουσκώσετε. Ανατρέξτε στις οδηγίες της βαλβίδας αέρα.
- Επανατοποθετήστε καλά το περιβλημα της βαλβίδας φουσκώματος και το καπάκι αφού ξεφουσκώσετε πλήρως τον ασκό. Κλείστε το καπάκι.

Αποθήκευση

Διπλώστε τα τοιχώματα προς τα μέσα. Ξεκινήστε τυλίγοντας από τη στενή πλευρά του κρεβατιού προς την άλλη πλευρά. Ασφαλίστε το κυλιόμενο κρεβάτι με το λουρί μεταφοράς (4) (Εικ. 6).

Οδηγίες φροντίδας

Βγάλτε τον ασκό (2) και όλα τα μαξιλάρια (5-6) από το εξωτερικό κάλυμμα (2). Κάλυμμα: Πλύνεται χωριστά στο πλυντήριο μόνο σε κρύο κύκλο για ευαισθητά. Στύψιμο με χαμηλό αριθμό στροφών. Δεν σιδερεύεται. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίο. Ασκός: Σκουπίστε με ένα υγρό πανί και αφήστε να στεγνώσει πλήρως στον αέρα πριν από τη χρήση. Μαξιλάρια: Δεν πλένονται. Δεν σιδερεύονται. Μην χρησιμοποιείτε χλωρίο. Αφήνεται να στεγνώσουν στον αέρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τοποθετήστε πρώτα το παχύ μαξιλάρι (5) και μετά το λεπτό μαξιλάρι (6) μέσα στο κάλυμμα. Το λεπτό μαξιλάρι (6) πρέπει να είναι στραμμένο προς την επιφάνεια κάτω πλευρά του καλύμματος.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Reference dílů

- Vnější kryt
- Nafukovací vak
- Ruční pumpa
- Nosný popruh
- Hrubá podložka (předinstalovaná uvnitř vnějšího krytu)
- Tenká podložka (předinstalovaná uvnitř vnějšího krytu)

MONTÁŽ

- Rozložte a otočte vnější kryt (1) plochou spodní stranou nahoru a rozeptejte zip na spodním okraji (obr. 1).
- Vložte nafukovací vak (2) do okrajů stěny vnějšího krytu (1). Ujistěte se, že drážka na nafukovacím vaku odpovídá drážce na vnějším krytu (obr. 2-3). Zavěte zip a výrobek otočte zpět.
- Otevřete klapku na opačné straně drážky, abyste získali přístup ke vzduchovému ventilu.
- Ujistěte se, že je „pouzdro ventilu“ zcela zasunuto do výfukového otvoru. Nafoukněte nafukovací vak ruční pumpou (3), dokud není na dotek pevný, ale ne tvrdý. Nepřefukujte (obr. 4). Viz pokyny k nafukování vzduchového ventilu.
- Uzavřete víčko vzduchového ventilu jeho silným stisknutím a zavěte klapku.

JAK VYPRÁZDNIT NAFUKOVACÍ VAK

- Otevřete klapku na opačné straně drážky, abyste získali přístup ke vzduchovému ventilu.
- Vytáhněte víčko ventilu a kryt ventilu, aby se vyprázdnil. Viz návod k použití vzduchového ventilu.
- Pro úplné vypuštění nafukovacího vaku pevně nasadte kryt nafukovacího ventilu a uzavřete. Zavěte klapku.

Uskladnění

Okraje stěn ohněte dovnitř. Začněte rolovat z úzké strany postele směrem k druhému konci. Zajistěte srolované lůžko pomocí nosného popruhu (4) (obr. 6).

Pokyny pro péči

Vyjměte nafukovací vak (2) a všechny podložky (5-6) z vnějšího krytu (2). Pořadí: prád samostatně v pračce za studena, pouze v šetrném cyklu. Sušte v sušičce na nízké teplotě. Nežehlete. Nepoužívejte bělidlo. Nafukovací vak: před použitím oteřete vlhkým hadříkem a zcela vysušte. Podložky: Neperte. Nežehlete. Nepoužívejte bělidlo. Sušte pouze na vzduchu.

POZNÁMKA: Nejprve vložte silnou podložku (5) a poté do krytu vložte tenkou podložku (6). Tenká podložka (6) musí směřovat k ploché spodní straně krytu.

UCHOVÁVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO VAŠI POTŘEBU

Reference dijelova

- Vanjski pokrov
- Mjehur
- Ručna crpka
- Remen za nošenje
- Debeo jastučić (već ugrađen unutar vanjskog pokrivača)
- Tanek jastučić (već ugrađen unutar vanjskog pokrivača)

MONTAŽA

- Otklopite i preokrenite vanjski pokrov (1) s ravnim donjim dijelom okrenutim prema gore i otvorite patentni zatvarač oko donjeg ruba (Slika 1).
- Umetnite mjehur (2) u rubove stijenke vanjskog pokrivača (1). Pazite da utor na mjehuru odgovara vanjskoj strani pokrivača s utorom (Slika 2-3). Zatvorite patentni zatvarač i preokrenite proizvod.
- Otvorite poklopac nasuprot strane s utorima kako biste pristupili ventilu za zrak.
- Provjerite je li „kucište ventila“ potpuno umetnuto u ispušni otvor. Napuhajte mjehur ručnim kompresorom (3) dok ne postane čvrst na dodir, ali ne tvrd. Nemojte prekomjerno napuhati (Slika 4). Pogledajte upute zračnog ventila za napuhavanje.
- Zatvorite poklopac ventila za zrak tako da ga čvrsto pritisnete prema dolje i zatvorite poklopac.

KAKO SE PRAZNI MJEHUR

- Otvorite poklopac nasuprot strane s utorima kako biste pristupili ventilu za zrak.
- Izvucite poklopac ventila i kucište ventila kako biste ispuстили zrak. Pogledajte upute za ventil za zrak.
- Vratite kucište ventila za napuhavanje i poklopac čvrsto nakon što se mjehur potpuno isprazni. Zatvorite poklopac.

Sklađštenje

Savijte rubove stijenki prema unutra. Počnite namatati od uske strane kreveta prema drugom kraju. Učvrstite namota krevet remenom za nošenje (4) (Slika 6).

Upute za njegu

Uklonite mjehur (2) i sve jastučice (5-6) s vanjskog pokrivača (2). Pokrov: perite u stroju odvojeno samo u hladnom, njeznom ciklusu. Sušite u sušilici na niskoj brzini. Nemojte glačati. Nemojte koristiti izbjeljivač. Mjehur: obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite na zraku prije upotrebe. Jastučice: Nemojte prati. Nemojte glačati. Nemojte koristiti izbjeljivač. Sušite samo na zraku.

NAPOMENA! Prvo stavite debele jastučice (5), a zatim stavite tanki jastučić (6) u pokrov. Tanki jastučić (6) mora biti okrenut prema ravnoj donjoj strani pokrivača.

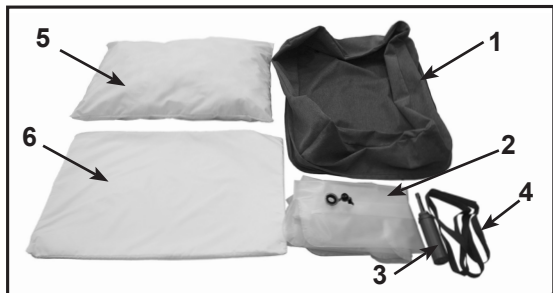
SPREMITE OVE UPUTE

©2024 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®/™ Trademarks used in some countries of the world under license from Intex. Marques registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de Intex. Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von Intex Marketing Ltd. Intex Marketing Ltd. Intex Development Co. Ltd., Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la Unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Ettenseweg 46, 4706 PB Roosendaal - The Netherlands • Distributed in the UK by Unifex Service (UK) Limited, 21 Holborn Viaduct, London EC1A 2DY, UK. www.intexcorp.com

INTEX®

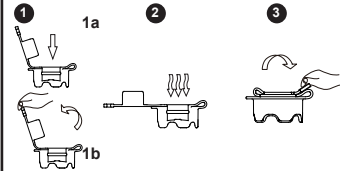
MĀJĀDZĪVNIEKU GULTAS UZSTĀDĪŠANAS INSTRUKCIJA / NAMINIŲ GYVŪNŲ GUOLIO INSTRUKCIJOS / POKYNY PRE LŌŽKO PRE DOMĀCE ZVIERATĀ

11
IO

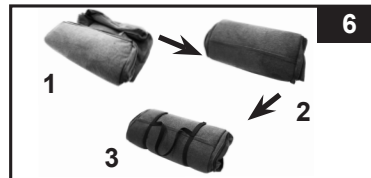
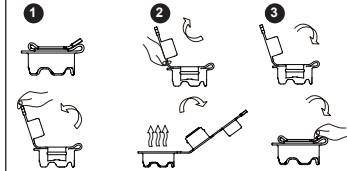
Gaisa vārsta lietošanas instrukcija / Oro vožtuvo instrukcijas / Návod na použití vzduchového ventilu
Izplūdes atvere / Išmetimo anga / Výfukový otvor

Vārsta uzgaļa vāciņš / Vožtuvo dangtelis / Ventilový uzáver
Vārsta korpus / Vožtuvo korpusas / Puzdro ventilu

Piepūšana / Pripūtimas / Nafūknutie



Izpūšana / Oro līšleidimas / Vyfuknutie



PIEZĪME. Attēli ir sniegti tikai ilustratīviem nolūkiem.

PASTABA: Šie paveikslējāi yra tik pavyzdiniai.

POZNÁMKA: Obrázky majú len ilustratívny charakter.

▲ BRĪDINĀJUMI

- Tikai mājdzīvniekiem. Šis izstrādājums nav rotalieta. Sargāt no bērniem.
- Sargāt no uguns.
- Novietot uz līdzenas un horizontālas virsmas, prom no tiešiem saules stariem.
- Nav izturības pret košļāšanu. Pārtrauciet lietošanu, ja gulta ir saplēsta vai sabojāta.
- Ja ir dažas saistības ar negatīviem apstākļiem, izvēlieties virsmas ar ugunsneapdraudīgu pārklājumu.
- Caurdušanas risks — regulāri apgrieziet mājdzīvniekam nagus.

▲ ĪSPĒJIMAS

- Tik namināms gyvūnams. Šis gamins ne žaistas. Laikykite vaikus atokiau.
- Laikykite atokiau nuo ugnies.
- Pastatykite ant plokščio, lygaus paviršiaus, atokiau nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Neskirias kramtyti. Nebenaudokite, jei gamins suplyšo ar buvo pažeistas.
- Jei yra tikimybė, kad augintiniai gali išplūvinti gaminį (atlikdami gaminius reikalus ar kt.), paviršius apsaugokite varidiniu atsparda dengia.
- Pradūrimo rizika — reguliariai kirpkite augintinio nagus.

▲ VAROVANIE

- Len pre domáce zvieratá. Tento výrobok nie je hračka. Nedovoľte deťom, aby sa približili.
- Uchovávať mimo dosahu ohňa.
- Umiestniť na plochý, rovný povrch mimo dosahu priameho slnečného svetla.
- Nie je odolný proti rozhrýznutiu. V prípade roztrhnutia alebo poškodenia prestať používať.
- Ak hrozí nebezpečenstvo, že zvieratá môžu poškodiť výrobok, vyberte ho z dosahu.
- Riziko prepichnutia - Pravidelne zasťrhávkajte nechty domáceho zvieratá.

Detalų Katalogs

1. Arējais pārsegs
2. Pūslis
3. Manuālais sūknis
4. Pārnesāšanas siksna
5. Biežais spilventiņš (iepriekš ievietots ārējā pārsegā)
6. Plānais spilventiņš (iepriekš ievietots ārējā pārsegā)

UZSTĀDĪŠANA

- Atlociet un apgrieziet ārējo pārsegu (1) ar plakano apakšdaļu uz augšu un atveriet rāvējslēdzēju gar apakšdaļas malu (1. attēls).
- Ievietojiet pūslī (2) ārējā pārsega (1) sienas malās.
- Pārliecinieties, ka pūšļa sprauga sakrīt ar ārējā pārsega puses spraugu (2-3. attēls). Aizveriet rāvējslēdzēju un apgrieziet izstrādājumu otrādi.
- Lai piekļūtu gaisa ventilim, atveriet atloku, kas atrodas pretī rievotajam sāniem.
- Pārliecinieties, ka "ventiļa korpus" ir pilnībā ievietots izplūdes atverē. Piepūstiet pūslī ar manuālo pumpi (3), līdz tas ir pietiekami stingrs, bet nav ciets. Neiepipildiet pārāk daudz gaisa (4. attēls). Izlasiet gaisa ventiļa piepūšanas norādījumus.
- Aizveriet gaisa ventiļa vāciņu, stingri piespiežot, un aizveriet atloku.

KĀ IZTUKŠOT PŪSLI

1. Lai piekļūtu gaisa ventilim, atveriet atloku, kas atrodas pretī rievotajam sāniem.
2. Izvelciet ventiļa vāciņu un ventiļa korpusu, lai izlaistu gaisu. Izlasiet norādījumus par gaisa ventiļa.
3. Pēc tam, kad no pūšļa ir pilnībā izlaists gaiss, iespiežiet atpakaļ piepūšanas ventiļa korpusu un uzlieciet vāciņu. Aizveriet atloku.

Uzglabāšana

Salokiet sienas malas uz iekšu. Sāciet rullēt no gultas šaurās malas uz otru galu. Priestipriniet sarullētajai gultai pārnesāšanas siksnu (4) (6. attēls).

Kopšanas norādījumi

- Iznemiet no ārējā pārsega (2) pūslī (2) un visus spilventiņus (5-6).
- Pārsegs: mazgāt veļasmašīnā atsevišķi, aukstā ūdenī, tikai saudzīgā ciklā. Žāvēt veļas žāvētājā zemā žāvēšanas temperatūrā. Negludināt. Nelietot balinātāju.
- Pūslis: pirms lietošanas noslaucīt ar mitru drānu un pilnībā nosusināt.
- Spilventiņi: Nemazgāt. Negludināt. Nelietot balinātāju. Žāvēt tikai ārā, svaigā gaisā.
- PIEZĪME.** Vispārīgi ievietojiet pārsegu bez spilventiņu (5), pēc tam ievietojiet plāno spilventiņu (6). Plānajam spilventiņam (6) jābūt vērstam pret pārsega plakano apakšējo pusi.

SAGLABĀJIET ŠO INSTRUKCIJU

Filtravimo Siurblio Dalys

1. Išorinis uždangalas
2. Pūslė
3. Rankinis siurblys
4. Nešiojimo dirželis
5. Stora pagalvėlė (iš anksto sumontuotas išorinio uždangalo viduje)
6. Plona pagalvėlė (iš anksto sumontuotas išorinio uždangalo viduje)

SURINKIMAS

- Išskleiskite ir apverskite išorinį uždangalą (1) plokščiu dugnu į viršų ir atidarykite užtrauktuką aplink apatinį kraštą (1 pav.).
- Iškliškite pūslę (2) į išorinio uždangalo (1) sienelės kraštus. Įsitikinkite, kad pūslės anga sutampa su išorinio uždangalo puse su anga (2-3 pav.). Uždarykite užtrauktuką ir apverskite gaminį atgal.
- Atidarykite sklendę, esančią priešingoje pusėje, kad pasiektumėte oro vožtuvą.
- Įsitikinkite, kad "vožtuvo korpusas" yra visiškai įkištas į išmetimo angą. Pripūskite pūslę rankiniu siurbliu (3), kol ji bus tvirta liesti, bet nebus kieta. Nepripūskite per daug (4 pav.). Žr. oro vožtuvo pripūtimo instrukcijas.
- Uždarykite oro vožtuvo dangtelį, stipriai jį paspausdami ir uždarykite dangtelį.

KAIP IŠPŪSTI PŪSLĘ

1. Atidarykite sklendę, esančią priešingoje pusėje, kad pasiektumėte oro vožtuvą.
2. Ištraukite vožtuvo dangtelį ir vožtuvo korpusą, kad išleistumėte orą. Žiūrėkite oro vožtuvo instrukcijas.
3. Pripūtimo vožtuvo korpusą ir dangtelį tvirtai uždėkite po to, kai pūslė visiškai ištuštėja. Uždarykite dangtelį.

Laikymas

Sulenkite sienos kraštus į vidų. Ridenkite nuo siauros guolio pusės link kito galo. Susuktą guolį pritvirtinkite nešiojimo dirželiu (4) (6 pav.).

Priežiūros instrukcijos

- Nuimkite pūslę (2) ir visas pagalvėles (5-6) nuo išorinio uždangalo (2).
- Uždangalas: skalbkite atskirai tik šaltu, švelniu režimu. Džiovininkite žemoje temperatūroje. Negalima lyginti.
- Nenaudokite baliklio.
- Pūslė: prieš naudojimą nuvalykite drėgna šluoste ir visiškai išdžiovininkite.
- Pagalvėlės: Neplaukite. Negalima lyginti. Nenaudokite baliklio. Džiovininkite tik oru.
- PASTABA:** Pirmiausia įdėkite storą pagalvėlę (5), tada įkiškite ploną pagalvėlę (6) į uždangalą. Plona pagalvėlė (6) turi būti nukreipta į plokščią apatinę uždangalo pusę.

IŠSAUGOKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Referencie na náhradné diely

1. Vonkajší kryt
2. Nafukovací vak
3. Ručné čerpadlo
4. Popruh na prenášanie
5. Hrubá podložka (predinštalovaná vo vnútri vonkajšieho krytu)
6. Tenká podložka (predinštalovaná vo vonkajšom kryte)

MONTÁŽ

- Rozložte a otočte vonkajší kryt (1) plochou spodnou časťou smerom nahor a rozopnite zips na spodnom okraji (obr. 1).
- Vložte nafukovací vak (2) do okrajov steny vonkajšieho krytu (1). Uistite sa, že štrbina na nafukovacom vaku zodpovedá štrbine na vonkajšom kryte (obr. 2-3). Zatvorte zips a otočte výrobok späť.
- Otvorte klapku na opačnej strane štrbiny, aby ste získali prístup k vzduchovému ventilu.
- Uistite sa, že je „puzdro ventilu“ úplne zasunuté do výfukového otvoru. Pomocou ručnej pumpy (3) nafukujte nafukovací vak, kým nie je pevný na dotyk, ale nie tvrdý. Nepreplňajte ho (obr. 4). Pozrite si pokyny na nafukovanie vzduchového ventilu.
- Zatvorte uzáver vzduchového ventilu jeho silným stlačením a zatvorte klapku.

AKO VYPRÁZDNIŤ NAFUKOVACÍ VAK

1. Otvorte klapku na opačnej strane štrbiny, aby ste získali prístup k vzduchovému ventilu.
2. Vytiahnite kryt ventilu a puzdro ventilu pre vypustenie. Pozrite si návod na použitie vzduchového ventilu.
3. Po úplnom vyprázdnení vzduchového vaku pevne nasadte kryt nafukovacieho ventilu a uzáver. Zatvorte klapku.

Skladovanie

Okraje steny zahnite dovnútra. Začnite rolovať z úzkej strany postele smerom k druhému koncu. Zastíste rolovanú lôžko pomocou nosného popruhu (4) (obr. 6).

Pokyny na starostlivosť

Z vonkajšieho krytu (2) odstráňte nafukovací vak (2) a všetky podložky (5-6).

Poťah: prať samostatne v práčke za studena, len v jemnom cykle. Sušiť v sušičke pri nízkej teplote. Nežehliť. Nepoužívať bieliadlo.

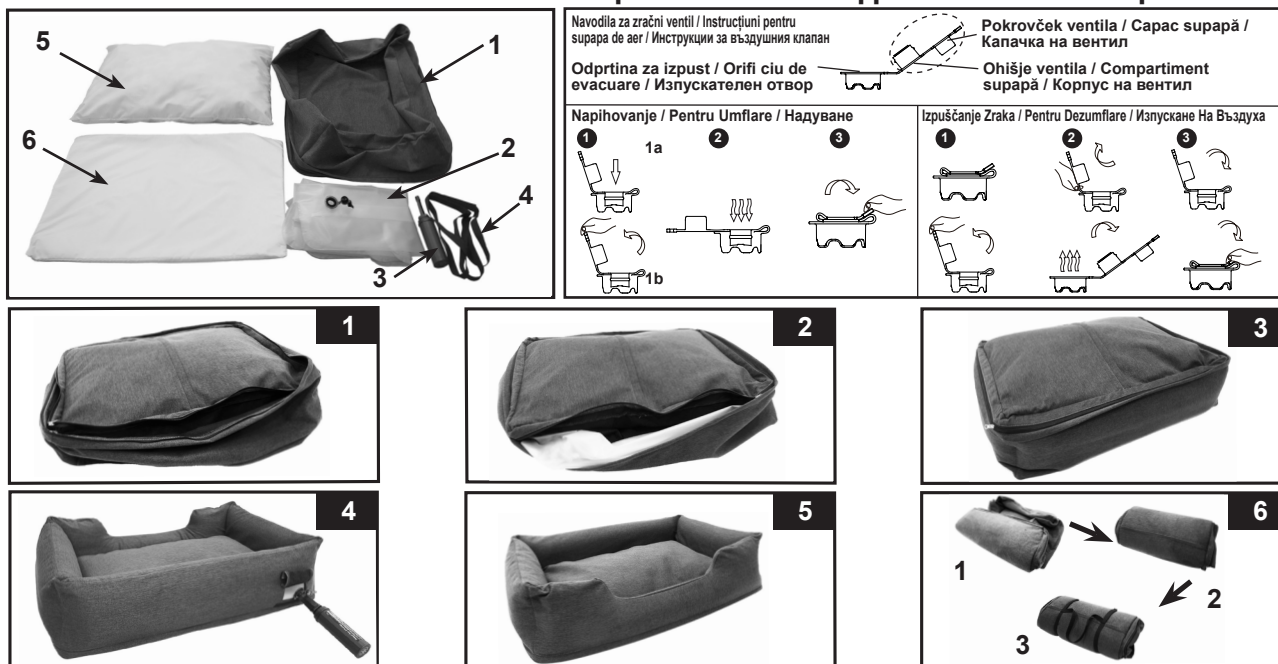
Nafukovací vak: pred použitím ho utrite vlhkou handričkou a úplne vysušte.

Podložky: Neprať. Nežehliť. Nepoužívať bieliadlo. Sušiť iba na vzduchu.

POZNÁMKA: Do krytu najprv vložte hrubú podložku (5) a potom tenkú podložku (6). Tenká podložka (6) musí smerovať k plochej spodnej strane krytu.

TIETO POKYNY USCHOVAJTE

NAVODILA ZA POSTELJO ZA HIŠNE LJUBLJENČKE / INSTRUȚIUNI PAT PENTRU ANIMALE DE COMPANIE / ИНСТРУКЦИИ ЗА ЛЕГЛО ЗА ДОМАШНИ ЛЮБИМЦИ

11
IO

OPOMBA: Skica izdelkov je namenjena le za lažjo predstavo o izdelkih.

OBSERVAȚIE: Desenele au numai rol ilustrativ.

ЗАБЕЛЕЖКА: Картинките са дадени само и единствено за информация.

▲ OPOZORILO

- Samo za hišne ljubljence. Ta izdelek ni igračka. Otroci naj se izdelku ne približujejo.
- Ne uporabljajte v bližini ognja.
- Izdelek postavite na ravno in vodovorno površino, stran od neposredne sončne svetlobe.
- Izdelek ni odporen proti zvetenju. Če je strgan ali poškodovan, ga ne uporabljajte.
- Če obstaja nevarnost nesreč pri hišnih ljubljencih, površine zaščitite z vodoodporno prevleko.
- Nevarnost prebadanja – redno strizite nohte hišnega ljubljencega.

▲ ATENȚIE

- Numai pentru animale de companie. Acest produs nu este o jucărie. Țineți copiii la distanță.
- A se feri de foc.
- A se amplasa pe o suprafață plană, dreaptă, departe de lumina directă a soarelui.
- Nu este destinat a rezista la răniri. A se încheia utilizarea dacă este rupt sau avariat.
- În cazul în care accidentele animalelor de companie sunt o problemă, protejați suprafețele cu o husă impermeabilă.
- Risc de perforare - Țiați regulat ghearele animalului de companie.

▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Само за домашни любимци. Този продукт не е играчка. Дръжте децата далеч.
- Пазете далеч от огън.
- Поставете върху равна, хоризонтална повърхност далеч от пряка слънчева светлина.
- Не е предназначено да бъде устойчиво на дъвяване. Престановете употребата, ако е съзидано или повредено.
- Ако имаше нещастия с домашни любимци са проблем, защитете повърхностите с водоустойчив капак.
- Риск от пробиване – редовно подстригвайте ноктите на домашния любимец.

Sestavni deli

1. Zunanja prevleka
2. Meh
3. Ročna črpalka
4. Nosilni trak
5. Debeli podloga (vnaprej nameščena v zunanji prevleki)
6. Tanki blazinica (vnaprej nameščena v zunanji prevleki)

SESTAVLJANJE

1. Odvijte in obrnite zunanjo prevleko (1), tako da je ravno dno obrnjeno navzgor, in odprite zadrgo ob spodnjem robu (slika 1).
2. Vstavite meh (2) v robne stene zunanje prevleke (1). Pripravičite se, da se reza na mehu ujema s stranjo zunanjo prevleko z rezo (slika 2-3). Zaprite zadrgo in izdelek obrnite nazaj.
3. Za dostop do zračnega ventila odprite zavihek, ki se nahaja na nasprotni strani reza.
4. Pripravičite se, da je »ohišje ventila« popolnoma vstavljen v izpušno odprtino. Z ročno črpalko (3) napolnite meh, da bo na otip čvrst, vendar ne trd. Meha ne napolnite preveč (slika 4). Glejte navodila za polnjenje zračnega ventila.
5. Zaprite pokrovček zračnega ventila, tako, da ga močno potisnete navzdol, in zaprite zavihek.

KAKO IZPRAZNITI MEH

1. Za dostop do zračnega ventila odprite zavihek, ki se nahaja na nasprotni strani reza.
2. Izvlecite pokrovček in ohišje ventila, da se izdelek izprazni. Glejte navodila za uporabo zračnega ventila.
3. Ko je meh popolnoma izprazen, varno namestite ohišje in pokrovček ventila. Zaprite zavihek.

Shranjevanje

Robove stene prepognite navznoter. Z ozke strani začnite posteljo zvijati proti drugemu koncu. Zvijto posteljo pritrdite z nosilnim trakom (4) (slika 6).

Navodila za nego

Z zunanjo prevleko (2) odstranite meh (2) in vse blazinice (5-6).
Prevleka: perite ločeno v hladnem pralnem stroju, samo pri programu za občutljivo perilo. Sušite v sušilnem stroju na nizki stopnji. Ne likajte. Ne uporabljajte belila.
Meh: pred uporabo ga obrišite z vlažno krpo in popolnoma posušite.
Blazinice: Ne perite. Ne likajte. Ne uporabljajte belila. Sušite samo na zraku.

OPOMBA: Najprej vstavite debelo blazinico (5), nato pa v prevleko vstavite tanko blazinico (6). Tanki blazinica (6) mora biti obrnjena proti ravni spodnji strani pokrova.

SHRANITE TA NAVODILA

Referință asupra pieselor

1. Husă exterioră
2. Pernă de aer
3. Pompă manuală
4. Curea de transport
5. Saltea groasă (preinstalată în interiorul husei exterioare)
6. Saltea subțire (preinstalată în interiorul husei exterioare)

ASAMBLAREA

1. Desfaceți și întoarceți husa exterioră (1) cu partea inferioară plată în sus și deschideți fermoarul din jurul marginii inferioare (Fig. 1).
2. Introduceți perna de aer (2) în marginile peretilor husei exterioare (1). Asigurați-vă că fanta de pe perna de aer se potrivește cu fanta de pe partea husei exterioare (Fig. 2-3). Închideți fermoarul și răsturnați produsul.
3. Deschideți clapeta opusă părții cu fantă pentru a avea acces la supapa de aer.
4. Asigurați-vă că „carcasa supapei” este complet introdusă în orificiul de evacuare. Umflați perna de aer cu pompa manuală (3) până când acesta este ferm la atingere, dar nu tare. Nu umflați excesiv (Fig. 4). Consultați instrucțiunile de umflare a supapei de aer.
5. Închideți capacul supapei de aer apăsând ferm pe acesta și închideți clapeta.

CUM SĂ DEZUMFLAȚI PERNA DE AER

1. Deschideți clapeta opusă părții cu fantă pentru a avea acces la supapa de aer.
2. Îndepărtați capacul supapei și scoateți carcasa supapei în afară pentru a dezumfla. Consultați instrucțiunile supapei de aer.
3. Înlăcuți carcasa supapei de umflare și capacul în siguranță după ce perna este complet dezumflată. Închideți clapeta.

Depozitare

Îndoiți marginile peretelui spre interior. Începeți să rulați pornind din partea îngustă a patului spre celălalt capăt. Prindeți patul rulat cu curea de transport (4) (Fig. 6).

Instrucțiuni de îngrijire

Scoateți perna de aer (2) și toate saltelele (5-6) din husa exterioră (2).
Husa: a se spăla separat la mașină, cu apă rece, numai cu program delicat. A se usca în uscător la temperatură mică. A nu se călca. Nu utilizați înălbitor.
Perna de aer: curățați cu o cârpă umedă și uscați complet la aer înainte de utilizare.
Saltelele: A nu se spăla. A nu se călca. Nu utilizați înălbitor. Uscați numai la aer.

OBSERVAȚIE: Introduceți mai întâi salteaua groasă (5), apoi introduceți salteaua subțire (6) în husă. Salteaua subțire (6) trebuie să fie orientată spre dedesubtul plat al husei.

PASTRAI ACESTE INSTRUCȚIUNI

Препратка Към Частите

1. Външен капак
2. Мехур
3. Ръчна помпа
4. Каишка за носене
5. Дебела подложка (предварително инсталирана във външния капак)
6. Тънка подложка (предварително инсталирана във външния капак)

СГЛОБЯВАНЕ

1. Разгънете и обърнете външния капак (1) с плоското дъно нагоре и отворете ципа около долния ръб (Fig. 1).
2. Поставете мехура (2) в ръбовете на стената на външния капак (1). Уверете се, че прорезът на мехура съвпада с външната страна на капачката с прореза (Fig. 2-3). Затворете ципа и обърнете продукта обратно.
3. Отворете капачката срещуположен на прореза, за да получите достъп до въздушния клапан.
4. Уверете се, че „корпусът на клапана” е напълно поставен в изпускателния отвор. Надуйте мехура с ръчната помпа (3), докато стане плътен на допир, но не твърд. Не надуйте прекалено (Fig. 4). Вижте инструкциите за надуване на въздушния клапан.
5. Затворете капачката на въздушния клапан, като натиснете здраво върху нея и затворете капачката.

КАК ДА ИЗПУСНЕТЕ МЕХУРА

1. Отворете капачката срещуположен на прореза, за да получите достъп до въздушния клапан.
2. Издърпайте капачката на клапана и корпуса на клапана, за да се изпуснат. Вижте инструкциите за въздушния клапан.
3. Поставете сигурно корпуса и капачката на клапана за надуване, след като мехурът е напълно изпуснат. Затворете капачката.

Съхранение

Сгънете ръбовете на стената навътре. Започнете да навивате от тясната страна на леглото към другия край. Закрепете навитото легло с каишката за носене (4) (Fig. 6).

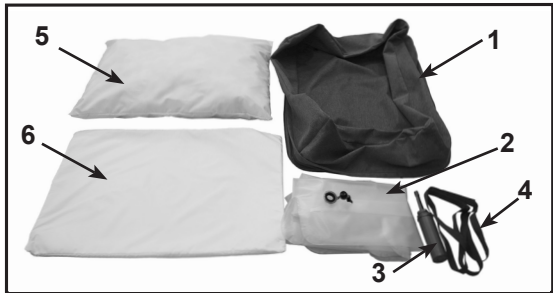
Инструкции за грижи

Отстранете мехура (2) и всички подложки (5-6) от външния капак (1).
Калъф: машинно пране отделно само в студен, цикъл за деликатно пране. Изсушете с центрофуга на ниски обороти. Не гладете. Не използвайте белина.
Мехур: избършете с влажна кърпа и изсушете напълно на въздух преди употреба.
Подложки: Не перете. Не гладете. Не използвайте белина. Изсушете само на въздух.
ЗАБЕЛЕЖКА: Първо поставете дебелата подложка (5), след това поставете тънката подложка (6) в капачката. Тънката подложка (6) трябва да е обърната към плоската долна страна на капачката.

ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ

EVCIŁ HAYVAN YATAĐI TALİMATLARI / UPUTSTVO ZA KREKET ZA KUĆNE LJUBIMCE / KISÁLLAT ÁGYRA VONATKOZÓ UTASÍTÁSOK

11
IO

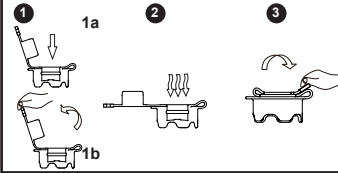


Hava Valfi Talimatları / Uputstva za vazdušni ventil / Levegőszелеp utasításai
Egzoz deliđi / Izduvni otvor / Leeresztőnyílás

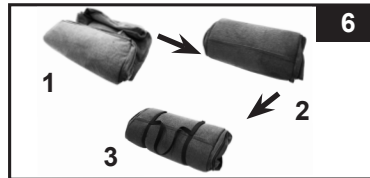
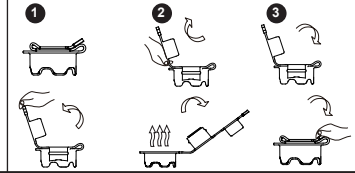


Vana başıđı / Poklopac ventila / Szelepapka
Vana gövdesi / Kucište ventila / Szelep

Şişirme / Naduvavanje / Felfújás



Havasini Boşaltmak / Izduvavanje / Leeresztés



NOT: Çizimler sadece illüstrasyon amaçlıdır.

NAPOMENA: Slike su ilustrativne prirode.

MEGJEGYZÉS: A rajzok csak illusztrálásra szolgálnak.

▲ UYARI

- Sadece evcil hayvanların kullanımı içindir. Bu ürün bir oyuncak değildir. Çocukları uzak tutun.
- Aleştiren uzak tutun.
- Doğrudan güneş ışığına maruz kalmayın, bu zeminde yerleştirin.
- Çiğnemeye dayanıklı olarak tasarlanmıştır. Yırtılır veya hasar görürse ürünü kullanmayı bırakın.
- Evcil hayvan kazalarının endişe duyulmaz düzeydeyi geçirmesi önlenir.
- Delinme riski - Evcil hayvanların tımarlarını düzenli olarak kesin.

▲ UPOZORENJE

- Samo za kućne ljubimce. Ovaj proizvod nije igračka. Držite decu podalje.
- Držite dalje od vatre.
- Postavite na ravnu, horizontalnu površinu dalje od direktnog sunčevog svetlosti.
- Nije predviđeno da bude otporno na žvakanje. Prekinite upotrebu ako se počepa ili ošteti.
- Ako postoji mogućnost nezgoda, zaštitite površinu vodoopornim prekrivačem.
- Rizik od bušenja - redovno secite nokte ljubimcu.

▲ FIGYELMEZTETÉS

- Kizárólag háziállatok számára. A termék nem játék. A gyermekeket tartsa távol.
- Tűztől tartsa távol.
- Sík, vízszintes felületre helyezze közvetlen napfénytől távol.
- Nem úgy terveztek, hogy rágás-álló legyen. Hagyja abba a használatot, ha elszakadt vagy sérült.
- Ha azért aggodnik, hogy a háziállatok bármilyen szennvednek, akkor védje a felületeket vízálló borítással.
- Szúrás veszélye - Rendszeresen vágja le a háziállat körmét.

Parça Kaynak

1. Dış kılıf
2. İç lastik
3. Manuel pompa
4. Taşıma kayışı
5. Kalın ped (dış kılıfın içine önceden takılmış)
6. İnce ped (dış kılıfın içine önceden takılmış)

MONTAJ

- Dış kılıfı (1) düz tabanı yukarı bakacak şekilde açıp ters çevirin ve alt kenar etrafındaki fermuarı açın (Şek. 1).
- İç lastiği (2) dış kılıfın (1) kenarlarına yerleştirin. İç lastiğindeki oluk ile bulunduğu dış kılıf tarafının aynı hizada olduğundan emin olun (Şek. 2-3). Fermuarı kapatıp ürünü tekrar ters çevirin.
- Hava supabına ulaşmak için oluklu tarafın karşısındaki kapağı açın.
- "Supap yuvasının" hava çıkışı deliğine tam olarak yerleştirildiğinden emin olun. İç lastiği manuel pompa (3) ile dokunulduğunda sağlam olana ancak sert olmayana kadar şişirin. Aşırı şişirmeyin (Şek. 4). Hava supabı şişirme talimatlarına bakın.
- Hava supabı kapağını sıkıca bastırarak kapatın ve kapağı kapatın.

İÇ LASTİĞİN HAVASINI İNDİRME

- Hava supabına ulaşmak için oluklu tarafın karşısındaki kapağı açın.
- Havayı indirmek için supap kapağını ve supap yuvasını dışarı çekin. Hava supabı talimatlarına bakın.
- İç lastiğin havası tamamen indirildikten sonra şişirme supabı yuvasını ve kapağını sıkıca yerine takın. Kapağı kapatın.

Depolama

Duvar kenarlarını içe doğru katlayın. Yatağın dar tarafından başlayarak diğer uca doğru yuvarlanmaya başlayın. Yuvarlanan yatağı taşıma kayışıyla (4) sabitleyin (Şek. 6).

Bakım Talimatları

İç lastiği (2) ve tüm pedleri (5-6) dış kılıftan (2) çıkarın. Kılıf: sadece soğuk ve hassas programda ayrı olarak makinede yıkayın. Düşük ısıda kurutma makinesinde kurutulmalıdır. Ütölemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın. İç lastik: nemli bir bezle silin ve kullanmadan önce tamamen havayla kurutun. Pedler: Yıkamayın. Ütölemeyin. Çamaşır suyu kullanmayın. Sadece havayla kurutun. NOT: Önce kalın pedi (5) takın, ardından ince pedi (6) kılıfa yerleştirin. İnce ped (6), kılıfın düz alt tarafına bakmalıdır.

BU TALİMATLARI SAKLAYIN

Karakteristike delova

1. Spoljna navlaka
2. Mehur
3. Ručna pumpa
4. Traka za nošenje
5. Debeli jastuk (prethodno instaliran u spoljnu navlaku)
6. Tanki jastuk (prethodno instaliran u spoljnu navlaku)

SKLAPANJE

- Odmotajte i okrenite spoljnu navlaku (1) sa ravnim dnom okrenuto gore i otvorite rajsferšlus oko donje iverice (slika 1).
- Umetnite mehur (2) u iverice zidova spoljne navlake (1). Osigurajte da se udubljenje na mehuru poklapa sa udubljenom stranom spoljne navlake (slika 2-3). Zatvorite rajsferšlus i okrenite spoljnu navlaku nazad.
- Otvorite poklopac nasuprot udubljenoj strani da biste došli do ventila za vazduh.
- Osigurajte da „kucište ventila“ bude potpuno umetnuto u izduvnu rupu. Naduvajte mehur ručnom pumpom (3) dok ne bude čvrst na dodir ali ne tvrd. Ne naduvavajte previše (slika 4). Pogledajte uputstvo za naduvavanje ventila za vazduh.
- Zatvorite kapicu ventila za vazduh čvrstim pritiskom dole na nju pa zatvorite poklopac.

KAKO IZDUVATI MEHUR

- Otvorite poklopac nasuprot udubljenoj strani da biste došli do ventila za vazduh.
- Izvućite kapicu ventila i kucište ventila napolje radi izduvavanja. Pogledajte uputstvo ventila za vazduh.
- Vratite kucište i kapicu ventila za naduvavanje čvrsto na mesto nakon što mehur bude potpuno izduvan. Zatvorite poklopac.

Skladištenje

Preklopite iverice zidova ka unutra. Počnite da motate sa uske strane kreveta prema drugom kraju. Učvrstite smotani krevet trakom za nošenje (4) (slika 6).

Uputstvo za negu

Izvadite mehur (2) i sve jastuke (5-6) iz spoljne navlake (2). Navlaka: perite zasebno u mašini samo na hladnom, nežnom ciklusu. Sušite u mašini na niskoj temperaturi. Ne peglajte. Ne koristite izbeljivač. Mehur: obrišite vlažnom krpom i potpuno osušite na vazduhu pre upotrebe. Jastuci: Ne perite. Ne peglajte. Ne koristite izbeljivač. Sušite samo na vazduhu.

NAPOMENA: Prvo umetnite debeli jastuk (5), zatim umetnite tanki jastuk (6) u navlaku. Tanki jastuk (6) mora da bude okrenut ka ravnoj donjoj strani navlake.

SAČUVAJTE OVA UPUTSTVA

Alkatrészes Referencia

1. Külső huzat
2. Matrac
3. Kézi pumpa
4. Hordozósíj
5. Vastag párna (előre behelyezve a külső huzat belsejében)
6. Vékony párna (előre behelyezve a külső huzat belsejében)

ÖSSZESZERELÉS

- Hajtsa ki és fordítsa meg a külső huzatot (1), úgy, hogy a lapos alja felfelé nézzen, és nyissa ki a cipzárt az alsó szélén (1. ábra).
- Helyezze be a matracot (2) a külső huzat (1) falának széleibe. Győződjön meg róla, hogy a matracon lévő nyílás megegyezik-e a külső huzat oldalával, amelyen a nyílás található (2-3. ábra). Húzza be a cipzárt, és fordítsa vissza a terméket.
- Nyissa ki a nyitott oldallal szemben lévő huzatot, hogy hozzáférjen a levegőszелеphez.
- Győződjön meg róla, hogy a „szелеp ház” teljesen be van-e helyezve a kieresztő nyílásba. Fújja fel a matracot a kézi pumpával (3), amíg szilárdnak nem érzi, de nem túl kemény. Ne fújja túl (4. ábra). Lásd a légszelep felfújására vonatkozó utasításokat.
- Zárja le a levegőszелеp sapkáját, ehhez erősen nyomja le, és zárja le a fedelet.

A MATRAC LEERESZTÉSE

- Nyissa ki a nyitott oldallal szemben lévő huzatot, hogy hozzáférjen a levegőszелеphez.
- A leeresztéshez húzza ki a szelep sapkát és a szelep házat. Lásd a légszelepre vonatkozó utasításokat.
- A felfújó szelep burkolatát és kupakját biztonságosan helyezze vissza, miután a matrac teljesen leeresztett. Zárja le a fedelet.

Tárolás

Hajtsa be a fal széleit. Kezdje el feltekerni az ágy keskeny oldaláról a másik végéig. Rögzítse a feltekert ágyat a hordozósíjjal (4) (6. ábra).

Tisztítási utasítások

Távolítsa el a matracot (2) és az összes párnát (5-6) a külső huzatból (2). Huzat: géppel csak külön, hideg, kímélő programmal mossa. Szárítógéppel alacsony hőfokon szárítsa. Ne vasalja. Ne használjon fehérítőt. Matrac: törölje le egy nedves törölkendővel, és használat előtt teljesen szárítsa meg. Párnák: Ne mossa. Ne vasalja. Ne használjon fehérítőt. Csak levegőn szárítsa. MEGJEGYZÉS: Először helyezze be a vastag párnát (5), majd helyezze be a vékony párnát (6) a huzalba. A vékony párna (6) a huzat lapos alsó oldala felé nézzen.

ŐRIZZÉ MEG AZ ÚTMUTATÓT